

ደለወ

I,1, Subj. **ይድሉ** ፣ I) Transit.: *librare* , *pendere* , *ponderare* , c. Acc. ፡ **እለ** ፡ **ትደልወዎ** ፡ **በመዳልው** ፡ Jes. 46,6; **ትደልዎ** ፡ Hez. 5,1; Job 6,2; Dan. 5,27; **ደሊውዮ** ፡ 1 Esr. 8,56; Sir. 16,25; **እመ** ፡ **ደለውከ** ፡ **በመዳልው** ፡ **ቃለከ** ፡ Sir. 28,25; **ድሉ** ፡ **በመዳልው** ፡ **ጎጣውኢነ** ፡ 4 Esr. 1,35; 4 Esr. 2,7. a) *appendere* ፡ **ወደለወ** ፡ **ዐስብዩ** ፡ Zach. 11,12; **ደለውከ** ፡ **ሎቱ** ፡ **ወርቆ** ፡ Jer. 39,10; **ደለውከ** ፡ **ሎሙ** ፡ **ወርቆ** ፡ **ወብሩረ** ፡ 2 Esr. 8,25 seq.; 1 Esr. 8,55; 2 Reg. 18,12; 3 Reg. 20,39 var. b) *perpendere* 4 Esr. 6,34. c) *aggravare* , Lud. ex Hom. Chrys. II) Intransit.: *libratum*, *statera quasi comparatum* (vid. etiam Sap. 7,29 sub **ተደልወ** ፡) i.e. 1) *aequum esse* , *aequare* , c. Acc. ፡ **ኢይደልዎ** ፡ **ብሩር** ፡ **ተውላጣ** ፡ οὐ σταθήσεται ἀργύριον ἀντάλλαγμα αὐτῆς Job 28,15. 2) *congruum* , *commodum* , *aptum* , *idoneum esse* , c. **ለ** ፡ vel Acc. ፡ **ይገብር** ፡ **ዘዘኪአሁ** ፡ **ዘይደሉ** ፡ **ለመልእክተ** ፡ **ኩሉ** ፡ Sap. 15,7. a) *utilem* , *fructuosum esse* , *conducere* , *expedire* , συμφέρειν, **ኢይደልዎ** ፡ **ለክብድ** ፡ **ተድላ** ፡ Prov. 19,10; **አኮ** ፡ **ኩሉ** ፡ **ዘይደልዎ** ፡ Sir. 37,28; Deut. 23,7; ἀγαθόν μοι Ps. 118,71; **ሰምሮ** ፡ **ሎቱ** ፡ **ተግባሩ** ፡ **ወደለዎ** ፡ **ብሔር** ፡ Luc. 12,16; c. neg.: ἀσύμφορον, ἄχρηστον εἶναι, ut: **ከመ** ፡ **ብሔእ** ፡ **ኢይደልዎ** ፡ **ለቀሳል** ፡ Prov. 25,20; Herm. 34p.; Herm. 50p.; **ፍሬሆሙ** ፡ **ኢይደሉ** ፡ **ለበሊዕ** ፡ Sap. 4,5. b) *bonum* vel *jucundum esse* sensibus: **እንዘ** ፡ **ይደሉ** ፡ **ለከፍፍርዮ** ፡ ἱκανούμενος χεῖλεσι (*mundend*) Cant. 7,10; **ትደልዎሙ** ፡ **እመባልዕት** ፡ **ወናዖት** ፡ Hen. 82,3. 3) *decet* , *convenit* , *par* , *aequum est* , *debetur* , *dignus sum* , c.c. Nomin. rei et c. **ለ** ፡ pers. vel c. pron. suff. ፡ **ለከ** ፡ **ይደሉ** ፡ **ስብሐት** ፡ πρέπει Ps. 64,1; Ps. 32,1; Eph. 5,3; Tit. 2,1; 1 Tim. 2,10; Hebr. 7,26; **ኩሉ** ፡ **ዘይደሉ** ፡ **ሊተ** ፡ καθήκει Hos. 2,7; Rom. 1,28; ὠραῖον, **ይደልዎን** ፡ **ኩንዮ** ፡ **ሊሂበት** ፡ Sir. 25,4; Sir. 25,5; καλόν, **ኢይደልዎ** ፡ **ብዒል** ፡ Sir. 14,3; ἄξιος crebro: Matth. 10,11; Matth. 10,12; Matth. 10,13; Matth. 10,37; 1 Tim. 5,17; 1 Tim. 5,18; 1 Cor. 11,27; 1 Cor. 11,29; **ዘሎቱ** ፡ **ይደሉ** ፡ **ቤት** ፡ αὐτοῦ ἄξιον οἴκημα Sap. 13,15; Job

11,6; **ኦብእ** ፡ {DiL.1079} **መባእ** ፡ **ለእግዚአብሔር** ፡ **በዘይደልወከ** ፡ Sir. 14,11; Col. 1,10; Luc. 3,8; ἱκανός Matth. 3,11; praeterea: 4 Esr. 7,39; 4 Esr. 8,58; **ኩሉ** ፡ **ዘይደልዎ** ፡ **ወዘኢይደልዎ** ፡ *dignus et indignus* 4 Esr. 14,50; **ዘይደልዎ** ፡ **ጵጵሰና** ፡ qui episcopatu dignus est Did. 4; Ludolf 1691, 309; **ለእሉ** ፡ **ኩሎሙ** ፡ **ይደሉ** ፡ **ፍትሐ** ፡ **ሞት** ፡ F.M. 4,2; etiam seq. Acc. Infinitivi: **ይደልዎሙ** ፡ **መክፈልተ** ፡ **ዚአሁ** ፡ **ከዊነ** ፡ (v. **ከዊን** ፡) Sap. 1,16; **ሰላም** ፡ **ለከ** ፡ **በርተሎሜዎስ** ፡ **አቡነ** ፤ **ዘደለወከ** ፡ **በርትዕ** ፡ **ኤጲስ** ፡ **ቆጶስ** ፡ **ከዊነ** ፤ Sx. Tachs. 11 Enc.; vel c. **ለ** ፡ et Infin.: **ደለዎ** ፡ **ለርእይ** ፡ (v. **ርእይ** ፡) dignus fuit qui videret Sx. Tachs. 29 Enc.; seq. **ከመ** ፡ c. Subj. verbi: **ይደልዎ** ፡ **ከመ** ፡ **ይንግእ** ፡ ἄξιόν ἐστι λαβεῖν Apoc. 5,12; Matth. 8,8 Platt; 4 Esr. 2,34 var.; **ይደሉ** ፡ **ከመ** ፡ **ኢይቅረብ** ፡ **ዘእንበለ** ፡ **ይነስሕ** ፡ F.M. 4,3; crebrius seq. Subj. ፡ Matth. 3,11; Matth. 3,15; Act. 22,22; Apoc. 5,2; 1 Cor. 6,2; **ዓዲ** ፡ **ይደልወከሙ** ፡ **እነጽር** ፡ **እንከስ** ፡ **መሥዋዕተ** ፡ Mal. 2,13; Esth. 7,4; 4 Esr. 2,34; 4 Esr. 10,13. 4) *oportet* , *debeo* , *meum tuum ejus est* , *mereor* , *reus sum* , seq. **ለ** ፡ pers. vel pron. suff. et c. Nomin. rei: **ከመ** ፡ **ይቅትሉ** ፡ **ነፍስ** ፡ **ዘኢይደሉ** ፡ **መዊት** ፡ ἄς οὐκ ἔδει ἀποθανεῖν Hez. 13,19; vel c. **ለ** ፡ et Infin., ut: Luc. 17,10; **ብእሲ** ፡ **ቀታሌ** ፡ **ነፍስ** ፡ **ዘይደሉ** ፡ **ለሞት** ፡ (qui mortis reus est) F.M. 4,2; seq. Subj. verbi: **ይደልወነ** ፡ **ንመጡ** ፡ ὀφείλομεν τιθέναι 1 Joh. 3,16; Act. 27,21 rom.; Chrys. crebro; vel seq. **ሳዕለ** ፡ pers. et Nomin. rei: **ደለወት** ፡ **ሳዕሌሁ** ፡ **ደይን** ፡ (reus est iudicio) Phlx. 54; **ዘይደሉ** ፡ **ሳዕሌሁ** ፡ **ቀትል** ፡ F.N. 27 (vid. sub **ተድጎነ** ፡); **ዘንቱ** ፡ **ውሳኔ** ፡ **ሕግ** ፡ **ይደሉ** ፡ **ሳዕለ** ፡ **ኩሉ** ፡ (*diese Bestimmung liegt allen ob* , sc. *zu erfüllen*) F.M. 5,5; **ይደሉ** ፡ **ሳዕሌሆሙ** ፡ **ተፈልጦ** ፡ F.M. 10,2; vel seq. Subj. ፡ F.M. 10,4 vel seq. **ከመ** ፡ c. Subj. ፡ F.M. 26,7. — Voc. Ae.: **ደለወ** ፡ **ዘ** ፡ **ተገባው** ።

Bibliography

- Revisions
- Pietro Maria Liuzzo fixed bibliographic reference as per #251 on 29.10.2019
 - Andreas Ellwardt *das Übliche*, on 26.1.2018
 - Pietro Maria Liuzzo fixed nesting, from notification via Skype by Andreas Ellwardt 26.1.2018 on 26.1.2018
 - Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
 - Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017

- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016